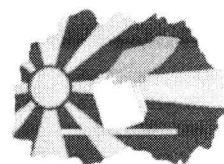




РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА/REPUBLIKA E MAQEDONISË SË VERIUT  
ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА/KOMISIONI SHETËROR I ZGJEDHJEVE



## **ПРАВИЛНИК**

ЗА НАЧИНОТ НА ПОСТАПУВАЊЕ НА ПОЛИЦИЈАТА ЗА ВРЕМЕ  
НА СПРОВЕДУВАЊЕ НА ИЗБОРИТЕ

## **RREGULLORE**

ПËР МËНЫРËН Е ВЕПРИМИТ ТË ПОЛИЦИСË ГЈАТË  
ЗБАТИМИТ ТË ЗГЈЕДНЈЕВЕ

Скопје, август 2021 година

gusht 2021, Shkup

Врз основа на член 31 став 2 точка 36 од Изборниот законик (Службен весник на Република Македонија бр.40/06, 136/08, 148/08, 155/08, 163/08, 44/11, 51/11, 54/11, 142/12, 31/13, 34/13, 14/14, 30/14, 196/15, 35/16, 97/16, 99/16, 136/16, 142/16, 67/17, 125/17, 35/18, 99/18, 148/18, 208/18, 27/19, Службен весник на Република Северна Македонија бр.98/19, 42/20 и 74/21), Државната изборна комисија во соработка со Министерството за внатрешни работи на седницата одржана на 24.08.2021 година, донесе	Нë базë тë ненит 31 параграфи (2) пика 36 nga Kodi Zgjedhor ("Gazeta zyrtare e Republikës së Maqedonisë", numër 40/06, 136/08, 148/08, 155/08, 163/08, 44/11, 51/11, 54/11, 142/12, 31/13, 34/13, 14/14, 30/14, 196/15, 35/16, 97/16, 99/16, 136/16, 142/16, 67/17, 125/17, 35/18, 99/18, 148/18, 208/18, 27/19, Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut numër 98/19, 42/20 dhe 74/21) Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve në bashkëpunim me Ministrinë e Punëve të Brendshme, në mbledhjen e mbajtur më 24.08. 2021, miratoi
<b>ПРАВИЛНИК</b>	<b>RREGULLORE</b>
<b>ЗА НАЧИНОТ НА ПОСТАПУВАЊЕ НА ПОЛИЦИЈАТА ЗА ВРЕМЕ НА СПРОВЕДУВАЊЕ НА ИЗБОРИТЕ</b>	<b>PËR MËNYRËN E VEPRIMIT TË POLICISË GJATË ZBATIMIT TË ZGJEDHJEVE</b>
<b>I. ОСНОВНИ ОДРЕДБИ</b>	<b>I. DISPOZITA THEMELORE</b>
<b>Член 1</b>	<b>Neni 1</b>
Со овој Правилник се уредуваат начинот на постапување на полицијата, како и активностите на Државната изборна комисија, на општинските изборни комисиии и на избирачките одбори за време на спроведување на изборите.	Me këtë Rregullore përkufizohet mënyra e veprimit të policisë dhe aktivitetet e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve, të komisioneve komunale zgjedhore si dhe të këshillave zgjedhor gjatë kohës së realizimit të zgjedhjeve.
<b>II. АКТИВНОСТИ НА ДРЖАВНАТА ИЗБОРНА КОМИСИЈА</b>	<b>II. АКТИВИТЕТЕ ТË КОМИСИОНИТ ШТЕТËРОР ТË ZGJEDHJEVE</b>
<b>Член 2</b>	<b>Neni 2</b>
Државната изборна комисија најдоцна 48 часа пред денот определен за доставување на изборниот материјал до општинските изборни комисиии го известува Министерството за внатрешни работи со барање за обезбедување на доставувањето на изборниот материјал од Државната изборна комисија до соодветните општински изборни комисиии.	Комисиони Shtetëror i Zgjedhjeve më së voni 48 orë para ditës së përcaktuar për dërgim të materialit zgjedhor në komisionet komunale zgjedhore e njofton Ministrinë për Punë të Brendshme me kërkesë për sigurim të dërgimit të materialit zgjedhor në Komisionin Shtetëror të Zgjedhjeve në komisionet komunale zgjedhore përkatëse.
Во барањето се наведува:	Нë kërkesën shënohen:
- денот и часот кога ќе започне доставувањето на изборниот материјал;	- dita dhe ora kur fillon dërgimi i materialit zgjedhor
- адресата/местото од каде ќе започне да се движи конвојот со изборниот	- adresa/vendi prej ku fillon të lëviz konvoji me materialin zgjedhor dhe

материјал и адресите и објектите каде се наоѓаат седиштата на соодветните општински изборни комисији;	adresat dhe objektet ku gjenden selitë e komisioneve komunale zgjedhore përkatëse;
- крајната дестинација (крајната општинска изборна комисија) на која ќе и биде доставен изборниот материјал;	- destinacioni i fundit (komisioni komunal zgjedhor i synuar) të cilin do t'i dorëzohet materiali zgjedhor;
- редоследот на местата на кои ќе се врши доставувањето.	- radha e vendeve në të cilat do të bëhet dërgimi.
По исклучок, одговорното лице од Министерството за внатрешни работи, во согласност со членот на Државната изборна комисија може да го промени редоследот на местата на кои ќе се врши доставувањето.	Me përjashtim, personi përgjegjës nga Ministria për Punë të Brendshme, në marrëveshje me anëtarin e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve, mund ta ndryshojë radhën e vendeve në të cilat do të bëhet dërgimi.
Државната изборна комисија со посебно барање го известува Министерството за внатрешни работи за целокупното обезбедување (транспорт и складирање) на доверливиот изборен материјал со кој располага Државната изборна комисија.	Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve me kërkesë të veçantë e njofton Ministrinë e Punëve të Brendshme për të gjithë sigurimin (transportin dhe magazinimin) e materialit kofidencial zgjedhor me të cilën disponon Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve
<b>III. АКТИВНОСТИ НА ОПШТИНСКИТЕ ИЗБОРНИ КОМИСИИ</b>	<b>III. АКТИВИТЕТЕ ТЁ КОМИСИОНЕВЕ КОМУНАЛЕ ЗГЈЕДХОРЕ</b>
<b>Член 3</b>	<b>Neni 3</b>
Општинските изборни комисији најдоцна 24 часа пред денот определен за доставување на изборниот материјал до соодветните избирачки одбори го известуваат Министерството за внатрешни работи со барање за обезбедување на доставувањето на изборниот материјал од општинските изборни комисији до соодветните избирачки одбори.	Komisionet komunale të zgjedhjeve më së voni 24 orë para ditës së përcaktuar për dërgim të materialit zgjedhor në këshillat zgjedhor përkatës, e njoftojnë Ministrinë e Punëve të Brendshme me kërkesë për sigurim të dërgimit të materialit zgjedhor nga komisionet komunale zgjedhore në këshillat zgjedhorë përkatës.
Во барањето се наведува:	Në kërkesën shënohen:
- Денот и часот кога ќе започне доставувањето на изборниот материјал;	- dita dhe ora kur fillon dërgimi i materialit zgjedhor;
- Адресата/местото од каде ќе започне да се движи конвојот со изборниот материјал и адресите и објектите каде се наоѓаат седиштата на соодветните избирачки одбори;	- adresa/vendi prej ku fillon të lëviz konvoji me materialin zgjedhor dhe adresat dhe objektet ku gjenden selitë e këshillave zgjedhor përkatës;
- Крајната дестинација на која ќе и биде доставен изборниот материјал;	- destinacioni i fundit në të cilin do të dorëzohet materiali zgjedhor;
- Редоследот на објектите/местата на кои ќе се врши доставувањето.	- radhitja e vendeve/objekteve në të cilat do të bëhet dërgimi.
По исклучок, одговорното лице од Министерството за внатрешни работи, во согласност	Me përjashtim, personi përgjegjës nga Ministria për Punë të Brendshme, në marrëveshje me anëtarin

со членот на Општинската изборна комисија, може да го промени редоследот на местата на кои ќе се врши доставувањето.	e Komisionit Komunal të Zgjedhjeve, mund ta ndryshojë radhën e vendeve në të cilat do të bëhet dërgimi.
<b>IV. АКТИВНОСТИ НА ИЗБИРАЧКИТЕ ОДБОРИ ЗА ВРЕМЕ НА ГЛАСАЊЕ</b>	<b>IV. AKTIVITETE TË KËSHILLAVE ZGJEDHOR GJATË VOTIMIT</b>
<b>Член 4</b>	<b>Neni 4</b>
Избирачкиот одбор се грижи за одржување на редот и мирот на гласачкото место.	Këshilli zgjedhor përkujdeset për mirëmbajtjen e rendit dhe paqes në vendvotim.
Избирачкиот одбор може да побара помош од полицијата за воспоставување ред на гласачкото место.	Këshilli zgjedhor mund të kërkojë ndihmë nga policia për të vendosur rend në vendvotim
Избирачкиот одбор може да ја повика полицијата во просторијата каде што се гласа доколку има потреба од тоа.	Këshilli zgjedhor mund ta thërret policinë në hapësinë ku votohet nëse ka nevojë për këtë.
Претседателот или заменикот на претседателот на избирачкиот одбор може да ја повика полицијата заради отстранување на неовластено присутните лица во објектот и просторијата за гласање.	Kryetari ose zëvendëskryetari i këshillit zgjedhor mund ta thërret policinë për largim të personave të pranishëm pa autorizim në objektin dhe hapësirën për votim.
По исклучок, ако поради спреченост претседателот или заменикот на претседателот на избирачкиот одбор не можат да постапат согласно став 4 на овој член, полицијата може да ја повика член на избирачкиот одбор и за тоа да ја извести општинската изборна комисија.	Me përjashtim, nëse për shkak të ndonjë pengese kryetari ose zëvendësi i kryetarit të këshillit zgjedhor nuk mund të veprojnë në pajtim me paragrafin (4) të këtij neni, policinë mund ta thërret edhe anëtar i këshillit zgjedhor dhe për atë ta njoftojë komisionin komunal zgjedhor.
Повикувањето на полицијата од ставовите 3, 4 и 5 на овој член се врши усно, писмено, телефонски, по факс или на друг погоден начин.	Thirrja e policisë nga paragrafët (3), (4) dhe (5) të këtij neni bëhet me gojë, me shkrim, me telefon, me faks ose në mënyrë tjetër përkatëse.
Потребата за повикувањето на полицијата се утврдува во образец 1 кој е составен дел на овој Правилник.	Nevoja për thirrje të policisë përcaktohet në Formularin 1, që është pjesë përbërëse e kësaj Rregulloreje.
<b>V. НАЧИН НА ПОСТАПУВАЊЕ НА МИНИСТЕРСТВОТО ЗА ВНАТРЕШНИ РАБОТИ ПРИ ДОСТАВУВАЊЕ НА ИЗБОРНИОТ МАТЕРИЈАЛ И ПРИ СПРОВЕДУВАЊЕ НА ГЛАСАЊЕТО</b>	<b>V. MËNYRË E VEPRIMIT TË MINISTRISË SË PUNËVE TË BRENDSHME GJATË DËRGIMIT TË MATERIALIT ZGJEDHOR DHE GJATË ZBATIMIT TË VOTIMIT</b>
<b>Член 5</b>	<b>Neni 5</b>

По добивањето на барањето од член 2 на овој Правилник од Државната изборна комисија и од Општинските изборни комисији Министерството за внатрешни работи изготвува планови за обезбедување на лицата и изборниот материјал.	Pas pranimet të kërkesës sipas nenit 2 të kësaj Rregulloreje nga Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve dhe nga komisionet komunale zgjedhore, Ministria për Punë të Brendshme përpilon plane për sigurim të personave dhe të materialit zgjedhor.
Бројот на овластени службени лица и начинот на вршење на обезбедувањето го определува Министерството за внатрешни работи, во зависност од извршената безбедносна проценка.	Numrin e personave të autorizuar dhe mënyrën e sigurimit e përcakton Ministria e Punëve të Brendshme, varësisht nga vlerësimi i realizuar për siguri.
Конвојот е обезбедуван за целото времетраење на доставувањето.	Konvoji është i siguruar gjatë tërë kohës së dërgimit.
<b>Член 6</b>	<b>Neni 6</b>
Полицијата го обезбедува објектот во кој се наоѓа гласачкото место и приодот до гласачкото место.	Policia e siguron objektin në të cilin gjendet vendvotimi dhe hyrjen deri në vendvotim.
Полицијата не дозволува задржување на неовластени лица пред и во објектот каде се наоѓа избирачкото место.	Policija nuk lejon qëndrim të gjatë të personave të paautorizuar pranë dhe në objektin ku gjendet vendvotimi.
Полицијата го воспоставува редот во гласачкото место само на барање на избирачкиот одбор.	Policia e vendos rendin në vendvotim vetëm me kërkesë të këshillit zgjedhor.
Полицијата по барање на надлежен изборен орган е должна да ги отстрани овластените лица присутни на гласачкото место кои го нарушуваат редот и мирот во гласачкото место, се до неговото воспоставување.	Policia me kërkesë të organit kompetent zgjedhor është e detyruar t'i largojë personat e autorizuar të pranishëm në vendvotim të cilët e çrregullojnë rendin dhe paqen në vendvotim, deri në rivendosjen e tyre.
Полицијата по барање на надлежен изборен орган е должна да ги отстрани од гласачкото место претседателот, заменикот на претседателот, член на избирачки одбор кои го нарушуваат редот и мирот во гласачкото место само ако е тоа неопходно за негово воспоставување.	Policia, me kërkesë të organit kompetent zgjedhor, është e detyruar t'i largon nga vendvotimi kryetarin, zëvendësin e kryetarit ose anëtarin e këshillit zgjedhor të cilët e çrregullojnë rendin dhe paqen në vendvotim, vetëm nëse kjo është e domosdoshme për rivendosjen e të njëjtave.
<b>Член 7</b>	<b>Neni 7</b>
За време на спроведување на гласањето, избирачките места каде се одржува гласањето ги обезбедува полицијата врз основа на претходно утврден план за обезбедување на спроведување на гласањето. Полицијата обезбедувањето, го врши во стандардна службена униформа, јавно, транспарентно и функционално на начин кој ќе обезбеди сигурност на граѓаните.	Gjatë kohës së votimit, vendvotimet ku zhvillohet votimi i siguron policia në bazë të planit paraprakisht të përcaktuar për sigurimin e zbatimit të votimit. Policia, sigurimin e bën në uniformën standarde zyrtare, publikisht, në mënyrë transparente dhe funksionale në atë mnyrë që t'u ofrojë siguri qytetarëve.
Полицијата ги обезбедува објектите во кои се сместени сите 3480 гласачки места, во зависност од утврдената безбедносна проценка.	Policia i siguron objektet në të cilat janë vendosur të gjitha 3480 vendvotimet, varësisht prej vlerësimit të konstatuar për siguri.

Полицијата ги обезбедува претседателот, заменикот на претседателот и членовите на Државната изборна комисија, по нивно барање.	Policia i siguron kryetarin, zëvendësin e kryetarit dhe anëtarët e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve, me kërkesë të tyre.
По исклучок, полицијата ги обезбедува општинските изборни комисији, заради безбедносни причини.	Me përjashtim, policia i siguron komisionet komunale zgjedhore, për shkaqe sigurie.
<b>Член 8</b>	<b>Neni 8</b>
Полицијата го обезбедува гласачкото место непрекинато почнувајќи од 6:00 часот до 19:00 часот, односно до завршувањето на гласањето.	Policia e siguron vendvotimin pandërprerë duke filluar nga ora 06.00 deri në ora 19:00, përkatësisht deri në përfundim të votimit.
По затворањето на гласачкото место, за време на сумирањето на резултатите полицијата го обезбедува објектот и просторијата во која е сместено гласачкото место и избирачкиот одбор и ги отстранува сите неовластени лица од објектот.	Pas mbylljes së vendvotimit, gjatë mbledhjes së rezultateve, policia e siguron objektin dhe hapësirën në të cilën është vendosur vendvotimi si dhe këshilli zgjedhor dhe i largon të gjithë personat e paautorizuar nga objekti.
Полицијата задолжително го обезбедува избирачкиот одбор до предавањето на записникот и изборниот материјал на општинската изборна комисија.	Policia detyrimisht e siguron këshillin zgjedhor deri në dorëzimin e procesverbalit dhe të materialit zgjedhor në komisionin komunal zgjedhor.
Полицијата задолжително ја обезбедува општинската изборна комисија до предавањето на доверливиот изборен материјал до Државната изборна комисија.	Policia detyrimisht e siguron komisionin komunal të zgjedhjeve deri në dorëzimin e materialit zgjedhor kofidencial në Komisionin Shtetëror të Zgjedhjeve
<b>Член 9</b>	<b>Neni 9</b>
Полицијата по затворање на гласачкото место, ги отстранува сите неовластени лица од гласачкото место и од објектот во кој се сместено гласачкото место.	Policia pas mbylljes së vendvotimit, i largon të gjithë personat e paautorizuar nga vendvotimi dhe nga objekti në të cilin është vendosur vendvotimi.
За овластени лица на гласачкото место се сметаат:	Si persona të autorizuar në vend të votimit konsiderohen:
- членовите на избирачкиот одбор;	- anëtarët e këshillit zgjedhor;
- членовите на општинската изборна комисија;	- anëtarët e komisionit komunal të zgjedhjeve;
- членовите на Државната изборна комисија;	- anëtarët e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve;
- овластените претставници на подносителите на листи;	- përfaqësuesit e autorizuar të parashtruesve të listave;
- акредитираните домашни и странски набљудувачи;	- vëzhguesit e akredituar të vendit dhe të huaj;
- акредитираните домашни и странски новинари и медиуми.	- gazetarë dhe media të akredituara të vendit dhe nga jashtë.
<b>Член 10</b>	<b>Neni 10</b>

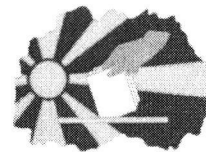
Овој Правилник влегува во сила со денот на донесувањето .	Kjo Rregullore hyn në fuqi ditën e miratimit.
Со влегување во сила на овој Правилник престанува да важи Правилникот бр.07-210/4 од 19.02.2014 година.	Me hyrjen në fuqi të kësaj Rregullore shfuqizohet Rregullorja numër 07-210/4 e datës 19.02.2014.

Број/Numër 11-1763/1 ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА/KOMISIONI SHTETËROR I ZGJEDHJEVE  
25.08.2021 година  
Скопје/Shkup





РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА  
ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА  
REPUBLIKA E MAQEDONISË SË VERIUT  
KOMISIONI SHTETËROR I ZGJEDHJEVE



## ОБРАЗЕЦ / FORMULAR

во врска со потребата од повикување на полиција од  
Избирачкиот одбор и постапувањето на полицијата на Гласачкото  
место \_\_\_\_\_ на денот на гласањето \_\_\_\_\_ 2021 година

нë lidhje me nevojën për të thirrurr policinë prej  
Këshillit zgjedhor dhe veprimi i policisë në Vendvotimin  
\_\_\_\_\_ në ditën e votimit \_\_\_\_\_ 2021

Избирачкиот одбор на Гласачкото место \_\_\_\_\_ на Општинската изборна  
комисија \_\_\_\_\_ на \_\_\_\_\_ 2021 година, во  
\_\_\_\_\_ часот, утврди и ја повика полицијата за воспоставување ред на Гласачкото место  
поради:

Këshilli zgjedhor në Vendvotimin \_\_\_\_\_ të Komisionit Komunal të Zgjedhjeve  
\_\_\_\_\_ më \_\_\_\_\_ 2021, në ora \_\_\_\_\_,  
vërtetoi dhe e thirri policinë për vendosjen e rendit në Vendvotim për këto arsye:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

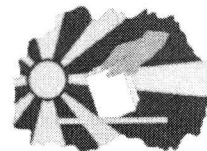
(се наведуваат причините за потребата од повикување на полицијата /  
shënohen arsyet për nevojen e thirrjes së policisë)

Избирачкиот одбор веднаш по воспоставувањето на редот на Гласачкото место во  
\_\_\_\_\_ часот, го пополнува и го потпишува образецот, при што еден примерок останува кај  
избирачкиот одбор, а еден примерок од образецот се предава на овластеното лице на полицијата.





РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА  
ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА  
REPUBLIKA E MAQEDONISË SË VERIUT  
KOMISIONI SHITETËROR I ZGJEDHJEVE



Menjêherë pas vendosjes së rendit në Vendvotim në ora \_\_\_\_\_, Këshilli Zgjedhor plotëson dhe nënshkruan formularin, duke lënë një kopje tek Këshilli Zgjedhor dhe një kopje e formularit i dorëzohet personit të autorizuar të policisë.

**ПРИМИЛ/PRANOI**  
Министерство за внатрешни работи  
Ministria e Punëve të Mbrendshme

\_\_\_\_\_

Овластено службено лице  
Personi i autorizuar zyrtar

\_\_\_\_\_ (име и презиме/emri dhe mbiemri)

**ПРЕТСЕДАТЕЛ/КРЬЕТАР**  
на Избирачки одбор/и кешилит  
zgjedhor

\_\_\_\_\_

(име и презиме / emri dhe mbiemri)

**ЗАМЕНИК – ПРЕТСЕДАТЕЛ/ ZËVENDËSKRYETAR**  
на Избирачки одбор/ i кешилит zgjedhor

\_\_\_\_\_ (име и презиме/ emri dhe mbiemri)

Членови на Избирачки одбор/Anëtarët e Këshillit zgjedhor:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_